¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA! ¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

LA GACETA MERCANTIL.

DIARIO COMERCIAL, POLITICO Y LITERARIO.

AÑOS 28 de su publicacion. No. 8,294. BUENOS AYRES, Miercoles 2 de Julio de 1851.

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

El Oficial 1.° del Ministerio de Gobierno—

Buenos Ayres, Julio 2 de 1851—
Año 42 de la Libertad, 36 de la Yndependencia, y 22 de la Confederacion Argentina—

Comunica que S. E. ha dispuesto que á la Misa solemne que debe celebrarse en accion de gracias por el aniversario de nuestra gloriosa Yndependencia, concurran todas las Corporaciones y empleados Civiles y Militares á las once de la mañana—

Al Señor Ministro de.........

Debiendo celebrarse el 9 del corriente el aniversario de nuestra gloriosa Yndependencia que corresponde á 1850, con Misa solemne y Te Deum en la Santa Yglesia Catedral, con asistencia del Exmo. Gobierno, (haciendo las veces del Exmo. Señor Gobernador, el Señor Ministro de Hacienda, Camarista Dr. D. Manuel Ynsiarte) y de todas las corporaciones civiles y militares; ha recibido órden el infrascripto de S. E. para avisarlo á V. S. á fin de que concurran al mencionado Templo dicho dia á las once sin falta alguna, con todos los empleados de su departamento—

Los empleados civiles ocuparán sus respectivos asientos segun vayan llegando, con arreglo al ceremonial, y los militares lo harán á su llegada al Templo desde la Ynspeccion, presididos por el Brigadier ó General mas antiguo; de lo que cuidarán los encargados de la observancia de aquel, que son el Oficial 1.° del Ministerio de Hacienda, D. José María Sagasta, por la Lista Civil, y el Coronel D. Francisco Erézcano por la Militar, con prevencion de que aun cuando S. E. no estuviese en el Templo hasta la mencionada hora, los empleados civiles y militares, ocuparán sus respectivos asientos, sin que nadie pueda permanecer fuera de ellos, sin justa causa—

El Exmo. Señor Gobernador ha dispuesto tambien que todos los empleados civiles que sean Gefes ú Oficiales de los Cuerpos del Ejército, que fueren citados por sus Gefes militares, para la formacion de tropas del Ejército de la guarnicion de esta Ciudad que debe tener lugar el 9 del corriente, obedezcan y estén, á la órden que de ellos recibieren, debiendo los que se hallen en este caso pasar el correspondiente parte á sus Gefes civiles, exponiendo que á virtud de la órden que han recibido de su Gefe militar, van á concurrir á la formacion para que han sido citados—Y que en cuanto á los empleados civiles que tambien sean Gefes ú Oficiales de los Cuerpos del Ejército, y que no fueren citados por sus dichos Gefes militares para la referida formacion, ocurran sin embargo al Templo en la lista militar, pasando el parte que queda indicado á sus Gefes civiles—

Dios gue á V. S. m.ˢ a'—

Por órden de S. E—

Benedicto Maciel—

Revista de Periódicos Europeos.

FRANCIA.

Nuestros lectores han debido notar que dijimos ayer, sobre la fé de nuestros corresponsales de Paris, que el gobierno iba á presentar prontamente dos proyectos de ley de la mayor importancia.

Mas al corriente hoy, podemos dar como una certidumbre lo que ayer no era sino una esperanza.

El primero de esos proyectos es relativo al domicilio en Paris, y haría revivir la legislacion derogada en 1810, dando al Prefecto de policía el derecho de alejar de la capital á todos los individuos sin oficio y sin medios conocidos de existencia que pululan en ella.

La nueva ley tendría por resultado alejar de Paris cerca de treinta mil individuos de la mas peligrosa especie, en tiempos de revolucion.

El segundo proyecto consistiría en prohibir en Francia las publicaciones incendiarias de los condenados políticos residentes en el extrangero.

Es casi supérfluo hacer resaltar las inmensas ventajas que obtendría el pais de estas dos medidas. M. Leon Faucher, el habil y valiente ministro que ha hecho tanto ya en favor del reposo y seguridad de la Francia, adquiriría nuevos derechos á sus simpatías, si, como todo lo hace esperar, consigue poner en manos de la autoridad esa arma defensiva.

¿Quien no sabe, en efecto, que en nuestros malos dias de tormenta política, el ejército de la rebelion se recluta entre ese hormiguero de hombres sin colocacion y las mas veces viciosos que las provincias arrojan de su seno y que ván á buscar á Paris problemáticos medios de existencia?

A la primer señal del desórden, esos hombres de instintos groseros, de brutales apetitos, con el corazon devorado de envidia é hinchado de hiel, esos flagelos de la humanidad salen de sus guaridas arrojándose como bestias feroces sobre la sociedad espantada, para hacerla su presa.

Una ley que diese al poder el derecho de remitir á las provincias á esos hombres peligrosos, en donde el ojo vigilante de la autoridad local pudiese vigilarlos tanto mas eficazmente, cuanto que se encontrarian aislados, sería, pues, una medida prudente y de salud pública que tendria la aprobacion de todas las gentes honradas. Ella heriría en el corazon esa política de los *golpes de mano* que predican con tanto cinismo el ciudadano Ledru-Rollin, y los propagadores de sus máximas de subversion.

Y puesto que tratamos del ciudadano Ledru-Rollin y de sus compañeros, ¿nó será tiempo ya de que la ley levante una barrera inteligente ante las publicaciones, y los brindis incendiarios que nos llegan periódica ó accidentalmente del extrangero, y que siembran el espanto en nuestras pacíficas y laboriosas poblaciones?!

Pues qué! un desgraciado que por abrazar mas prontamente á su muger y á sus hijos, tentase salvar los muros de un Lazareto, una hora antes de la indicada por el reglamento, estaría expuesto á las balas de los centinelas! Un andrajo contaminado que el viento arrojase en medio de una ciudad, sería quemado incontinenti, en medio de los estrepitosos aplausos de la multitud, que vería con justa razon en ese acto una prueba de la ilustrada solicitud de la autoridad por la conservacion de la salud pública, y se dejaría por mas tiempo envenenar moralmente á nuestras poblaciones trabajadoras con las febriles y culpables elucubraciones de hombres que la Francia ha arrojado de su seno, y que ha marcado la mano de la justicia!

Oh! no! porque los panfletos y las provocaciones á la guerra civil de los Ledru-Rollin, de los Luis Blanc, y los monstruosos brindis de los Blanqui pueden tener efectos mucho mas desastrosos para la Francia que los miasmas envenenados del cólera y la fiebre amarilla!

No podemos menos, pues, de aplaudir altamente la valerosa iniciativa del nuevo ministro del interior, y hacer votos para que la mayoría de la Asamblea Legislativa, asociándose á su patriótico pensamiento, se apresure á sancionar por un voto unánime, los dos proyectos de ley eminentemente saludables que van á serle sometidos.

ESPRIT PRIVAT.

(Del *Correo de Marsella*, fecha 23 de Abril último.)

TODAVIA EL PLATA.

Hemos anunciado en el *Correo de Marsella*, de 19 del corriente, que publicaríamos algunos extractos de diversos documentos relativos á los negocios del Plata, que nos había traido nuestro último correo. Es tanto mas esencial el cumplimiento de nuestra promesa, cuanto que las hojas sistemáticamente hostiles á Rosas se encarnizan mas que nunca, en esparcir contra el gefe de la Confederacion Argentina la calumnia y la difamacion, abriendo sus columnas á las falsas versiones de los órganos asalariados de Montevideo.

Siempre, es en nombre de la moral, de la humanidad, del honor françes, de los intereses de nuestros nacionales residentes en el Plata, que nuestros adversarios fulminan sus imprecaciones contra Rosas y repelen con horror la ratificacion del tratado Lepredour.

Nosotros contestaremos pues, con hechos esas hipócritas invocaciones. La prueba de que la moral y la humanidad no están comprometidas en el campo que defendemos, es que el Nuncio que ha sido acreditado por el Santo Padre cerca del Gobierno Argentino, acaba de manifestar públicamente sus simpatías hácia Rosas. ¿Puede admitirse de buena fé que el Papa quisiese hacerse representar en Buenos Ayres, y que su representante se mostrase tan solícito en dar gages de amistad á Rosas, si Rosas fuese el monstruo sanguinario que nos pintan las hojas consagradas á la defensa de los fabricantes de barricadas de Montevideo? ¿Qué piensan de ello los periódicos religiosos de Francia que hacen una guerra tan implacable al gefe de la Confederacion Argentina?

¿Puede tampoco admitirse que el ministro de un gran pueblo, el ministro de los Estados Unidos, hubiese dirigido al General Rosas la carta que hemos reproducido ayer, carta concebida en términos á la vez respetuosos y pródigos de alabanzas, si aquel á quien era dirigida mereciese la centésima parte solamente del mal que sus enemigos hacen á su persona?

He ahí, pues, las cuestiones de moral y de humanidad fuera de caso, ó bien, no hay término medio, es necesario resignarse á considerar al Papa, al Nuncio Apostólico y al Ministro de los Estados Unidos como cómplices morales de Rosas.

Queda entretanto, la cuestion del honor frances, y la del interés de nuestros nacionales, que inmolaría el tratado Lepredour, segun las hojas que sostienen á los agitadores de Montevideo.

Diremos ante todo que en materia de honor frances, tenemos mucha mas confianza en el juicio de un bravo marino que ha ganado todos sus grados bajo los cañones del enemigo, que en las apreciaciones de algunos escritores que toman la inspiracion de su terquedad por la voz de la verdad!

¿Sobre qué datos basan esos escritores las innobles acusaciones que dirigen contra el honorable gefe de nuestra estacion naval? En las difamaciones de un periódico ingles que tiene buenas razones para trabajar en la ruina de Buenos Ayres, y en las calumnias de algunos intrigantes interesados en perpetuar la guerra en las márgenes del Plata. No necesitan mas pruebas para condenar y repudiar un tratado, cuya primer palabra no conocen, concluido sobre el teatro mismo de los acontecimientos, por un ilustre almirante que ha expuesto mil veces su vida sobre los mares defendiendo gloriosamente la bandera de la Francia!

En cuanto al interés de nuestros nacionales, en el cual se apoyan nuestros contradictores, hay alguien que es mas competente que ellos en esta cuestion, y son nuestros mismos nacionales. ¿Qué es, pues, lo que piden nuestros nacionales? Piden precisamente lo que rechazan con indignacion los que se dán el aire de defensores suyos, es decir la pronta ratificacion del tratado Lepredour.

¿Dirán los diarios que persiguen á Rosas con sus embustes y maldiciones, que nuestros nacionales no comprenden sus intereses? Dios mio! es muy posible que los diarios de la oposicion se crean mas ilustrados sobre las necesidades de los residentes del Plata que los mismos residentes; pero los hombres sensatos se reirán de esa extraña pretension.

Para edificacion de los que buscan la verdad en una cuestion que ha sido tan odiosamente disfrazada, vamos á reproducir los principales pasages de las peticiones dirigidas á la Asamblea Legislativa por *cinco mil cuatrocientos treinta y nueve franceses*, establecidos en Buenos Ayres, y *por mil setecientos treinta y cinco* franceses residentes en el territorio Oriental.

Hé aqui en primer lugar un extracto de la peticion de nuestros compatriotas residentes en Buenos Ayres:

"Señores Representantes . . . . . los infrascriptos, &a . . . . . En los momentos de esta nueva discusion que vá á decidir de su suerte, vienen, con confianza, á exponeros sus votos y sus temores, y á haceros conocer, si es posible, el mal que temen, y el bien que esperan de la sabiduría de vuestras resoluciones. Mientras que otros procuran extraviar el espíritu de vuestras deliberaciones por medio de informes inexactos, que se representan como emanados de los residentes franceses del Plata, los infrascriptos creerían hacerse culpables á la vez hácia su propio pais y el que momentáneamente habitan, si no os dirigiesen esta manifestacion colectiva, para hacer desaparecer todas vuestras dudas y asegarar vuestra opinion sobre una cuestion tantas veces desfigurada.

"Cuando despues de tres años de un primer bloqueo, se nos dió la paz en 1840 por M. de Mackau, nuestra poblacion representada entonces por la cifra de diez á doce mil Franceses, un momento diseminada por los temores de la guerra, se reunió prontamente á la primer noticia de la paz, y volvió á continuar con ardor su comercio y sus trabajos abandonados en Buenos Ayres. Bien pronto la actividad y el movimiento reemplazaron á nuestro alrededor la ruina y la miseria producidas por el bloqueo, y aunque en ese època el pais estuviese todavía agitado por los últimos esfuerzos de una lucha intestina, el aumento rápido de nuestro comercio y de nuestra poblacion nos prometía, en un próximo porvenir, ámplias recompensas á los desastres experimentados; desgraciadamente esa tranquilidad reparadora debía ser para nosotros de corta duracion, y en 1845 un nuevo bloqueo del litorar de Buenos Aires, por las fuerzas combinadas de Francia y de Ynglaterra, vino á detener ese impulso de prosperidad y de porvenir.

Apenas habían trascurrido cuatro años de paz, y ya nuestra poblacion, que se os representa como si permaneciese en Buenos Aires á su pesar y procurando ávidamente los medios y la ocasion de emigrar, se había elevado á mas de quince mil residentes casi todos ventajosamente ocupados; en ese mismo intérvalo de paz, mas de doscientos buques procedentes de diversos puertos de Francia á penas bastaban á las activas demandas de nuestro comercio aquí y al transporte de los ricos productos que teníamos que enviar en cambio.

"Pero reducido el comercio, por el nuevo bloqueo, á las restrictas proporciones del contrabando, no tardó en extenderse nuevamente á Buenos Aires; entonces á pesar de la tranquilidad de que gozábamos en esta ciudad, y la eficaz proteccion de que particularmente nos rodeaba el General Rosas, una parte de nuestra poblacion se vió obligada á emigrar de aquí, y á ir á buscar á otra parte los elementos de trabajo y de comercio que el bloqueo acababa de arrebatarle. Esta vez el Uruguay estaba distante de ofrecérselos; la guerra que talaba su campaña, había arruinado sus establecimientos; y la ciudad de Montevideo, sitiada y reducida á su solo recinto, á penas bastaba para contener á los desgraciados Franceses que se aglomeraban allí con la esperanza de evitar la miseria que iban á encontrar todavía mas horrible. Este estado de cosas se prolongó hasta 1848, y esos tres años, formando uno de los periodos de la mayor prosperidad comercial de la Francia, no fueron para sus hijos del Plata, sino una època de ruina y miseria.

"En el mes de Junio de 1848, el Almirante Lepredour, cuyo honorable carácter y constantes esfuerzos nos imponen un largo recuerdo de respeto y gratitud, debió ejecutar la órden que habia recibido de levantar el bloqueo de Buenos Ayres, ya abandonado hacia un año por los Yngleses.

"Al ver romper entonces esa barrera que tenia á nuestra poblacion encerrada sin esperanza en un estrecho círculo de miseria y de inaccion, no tardó en dirigirse otra vez á Buenos Ayres, donde todavía la llamaban la abundancia y las necesidades del comercio tan largo tiempo comprimido.

"Desde el 15 de Junio de 1848, dia del alzamiento del bloqueo, hasta el 15 de Junio de 1850, ciento veinte buques franceses que componían 29,950 toneladas, vinieron á representar la parte de la Francia en este gran movimiento comercial.

"En estos dos años de esperanza de la paz la poblacion francesa establecida en Buenos Ayres ó en los alrededores vió duplicar, casi, su cifra.

"Ella se compone actualmente, colocándonos en escala inferior á las avaluciones mas moderadas, de mas de veinte y cinco mil residentes que ganan todos honradamente su vida por medio del trabajo, y que representan un capital numérico que consta de mas de cien millones de francos.

"He ahí, Señores Representantes, una enumeracion sucinta que os permitirá apreciar mas facilmente su cifra é importancia.

"Cincuenta casas de comercio representan un movimiento anual de negocios de treinta millones de francos poco mas ó menos.

"Dos mil menudeadores de todo género, que distribuyen los productos franceses, y propagan en el pais el gusto y el uso de ellos.

"Diez mil obreros ocupados exclusivamente y con una preferencia marcada en los ramos siguientes: Carpinteros de toda clase, albañiles, fabricantes de carros, herreros, carruajeros, talabarteros, zapateros, sastres, peluqueros, tintoreros, pintores, tapiceros, sombrereros, confiteros, panaderos &. &.

"Doce mil jornaleros ocupados casi exclusivamente en las *barracas* y *saladeros*, es decir, en los grandes centros de explotacion industrial donde se mata el ganado, se preparan los cueros, sebo, lana, la salazon de carnes &c., los establecimientos agrícolas, explotaciones de forrajes &c.

"En este conjunto de la poblacion francesa figuran mas de seis mil propietarios conocidos, de los cuales algunos lo son de tierras, y de establecimientos considerables; los médicos, los arquitectos franceses se cuen

tan entre los mas acreditados de la ciudad, dos de los colegios son dirigidos por Franceses; en fin, la única máquina de vapor que existe en esta ciudad y que está perfectamente montada, pertenece á Franceses que son los que la dirijen. Esta enumeracion responderá suficientemente, lo esperamos, á las aserciones tantas veces repetidas sobre la inseguridad de nuestra situacion en Buenos Ayres y sobre la falta de proteccion á nuestro respecto de que injustamente se acusa al gobierno de este pais. Esas acusaciones caen por sí mismas ante hechos semejantes lealmente expuestos por nosotros, y los legisladores de la Francia sabrán, en fin, apreciar en su verdadero punto de vista la conducta de un gefe de Estado que favoreciendo á los extranjeros al igual de los indígenas, les permite, sin restriccion y sin aumento de cargas, el libre ejercicio de los pequeños oficios y del comercio de detalles.

. . . .

"Por otra parte, Sres. Representantes, vosotros sabeis que los intereses comerciales no se dislocan sino con gran detrimento de los que los han creado. ¿Qué seria entonces de nuestros establecimientos, de nuestras propiedades, de nuestros capitales esparcidos á la circulacion, si tuviésemos que abandonar á Buenos Ayres ante la amenaza de la guerra?

Cualquiera que sea la distancia que nos separe de nuestra hermosa patria, permaneceremos celosos de su honor y de su prosperidad, y es con un sentimiento de confianza y de respetuosa sumision que rogamos á sus elegidos acojan nuestros ardientes votos por el restablecimiento de la paz entre la Francia y la República Argentina, y admitan &c. &c."

[*Siguen* 5439 *firmas.*]

He aqui ahora lo que dice la peticion de los Franceses residentes en el territorio oriental:

"Los infrascriptos, propietarios, negociantes y obreros franceses residentes en el territorio de la República Oriental del Uruguay [excepto solamente Montevideo], que conformándose á las intenciones de su gobierno, se han conservado neutrales durante toda la guerra que hace tan largo tiempo desola este pais, se dirijen á vosotros llenos de confianza en vuestra sabiduria, para suplicaros tomeis en consideracion los numerosos males y las incalculables pérdidas que este estado de guerra ha causado, y para que useis del derecho que os dá la Constitucion para ponerle un término.

"La guerra, á pesar de la constante proteccion que les ha sido acordada por S. E. el Señor Presidente Oribe, les ha hecho perder el fruto de largos años de trabajo, y su prolongacion los reduciría á la mas espantosa miseria; asi, pues, no hay salud para ellos sino en una paz inmediata.

"Esta paz acaba de concluirla con las supremas autoridades del Plata, nuestro digno Almirante el Señor Lepredour que, mejor que sus predecesores, ha sabido comprender los verdaderos intereses de sus compatriotas; al tratado que él ha firmado no falta para que sea definitivo sino la sancion de la Asamblea Nacional.

"Si los infrascriptos no os hablan aquí sino de sus intereses privados, no es porque no hayan pensado en los intereses generales y en el honor de su pais; sino porque tienen la íntima conviccion de que el honorable negociador los ha sostenido noblemente.

"La paz, la paz, Sres. Representantes, este es el grito de todos los Franceses del Plata.

"Los infrascriptos tienen el honor de ser &c.

(*Siguen* 1735 *firmas.*)"

Debemos añadir nosotros que esta última peticion está acompañada de una nota firmada por franceses que gozan de una posicion de las mas honorables, entre otros, por M. Mouret, ex-canciller del Consulado General de Francia en Montevideo, que tiene por objeto hacer conocer que si la peticion no está revestida de un número mas considerable de adhesiones, es porque lo avanzado de la estacion, y la diseminacion de la poblacion francesa en un vasto territorio, no han permitido, vista la falta de tiempo, presentarla á todos los que habrian sido felices en poner en ella su firma.

Sin embargo el número de esas firmas, comprendidas las de nuestros compatriotas residentes en Buenos Ayres, se eleva á 7174!

Ahora pues, ¿cual es la cifra de franceses establecidos en Montevideo que protestan contra el tratado Leprèdour? No alcanzan á doscientos! Hay, pues, por un lado 1,200 agitadores que viven del subsidio que la Francia tiene la debilidad de concederles, y por el otro SIETE MIL CIENTO SETENTA Y CUATRO negociantes, industriales, trabajadores de todas profesiones que no piden recursos sino á un honrado trabajo bajo la proteccion del órden y de la paz!

Concluid!

¿Donde está el derecho? ¿donde está la razon? ¿donde está la justicia? ¿donde esta el interés bien entendido de la Francia?

ESPRIT PRIVAT.

[Del *Correo de Marsella*, fecha 23 de Abril último.]

CORRESPONDENCIA RELATIVA A LOS NEGOCIOS DE HUNGRIA.

1847 y 1849.

Presentada á ambas Cámaras del Parlamento por órden de Su Magestad Británica.

Agosto 15 de 1850.

[Continuacion.]

YncluSa en el N.° 132.

Carta de M. Kossuth.

(Traduccion.) Debreczin, Febrero 24 de 1849.

Nuestra nacion existe todavía. La rendicion de la capital no tiene efecto en su vitalidad, pues que nuestras instituciones municipales han asegurado su estabilidad ahora como en toda su historia. La caida de Viena, de Paris, de Varsovia y de Milan, ocasionó en cada caso la caida de la nacion, pero la Hungría ha hecho ver que su existencia no depende de Pesth. La Dieta está aquí, y Debreczin es el asiento de Gobierno; la lucha continúa con variada fortuna. Tenemos 55,000 hombres concentrados en el Theiss á las órdenes de Dembinski, y se está aumentando el número diariamente. Hemos tomado la ofensiva, y se mantienen todavía Comorn y Peterwardein. Hay 10,000 hombres en la línea del Maros. Bem ha marchado en triunfo por Transilvania hasta Hermanstadt, donde sobrepujado en número por el enemigo se retiró con pérdida á Deva, y allí se le reunieron 7,000 hombres enviados para socorrerle. En seguida batió al General Puchner en una accion muy sangrienta cerca de Piski. En ella perdieron los Austriacos 1,200 hombres. Bem se reunió en Medios con el cuerpo de los Szeklers, de 8,000 hombres, y regresó á Hermanstadt con la esperanza de volver á tomar la plaza. Ladislao Czarny es Comisario del Gobierno en Klausenburgo. El "Mensagero Transilvano" del 12 de Julio dice que los Sajones pidieron auxilio y lo recibieron de los Rusos, pero solamente para asegurar á Cronstadt y Hermanstadt; y que el 4 del corriente entró el Edecan del Emperador, Coronel Skariatine con 15,000 hombres. Esta es una terrible infraccion del derecho de gentes, infraccion del principio de no-intervencion. Representad esto en lenguage enérgico á los Gabinetes de Londres y de Paris. ¿Es que las Grandes Potencias observarán en silencio la devastacion y efusion de sangre que lleva el Austria sobre la Hungria en presencia de los compromisos mas solemnes? ¿Permitirán que la ingratitud sanguinaria huelle nuestro pais? ¿Mirarán con sangre fria la aniquilacion de la independencia de una nacion que data de mil años? ¿No está ya en el interés de esas Potencias conservar el equilibrio del poder en Europa é impedir la destruccion de Hungría, baluarte entre las razas y naciones rivales que están ahora empeñadas en una contienda por la supremacia? Causa horror referir lo que padece nuestra pobre patria. La humanidad se estremece al ver las crueldades que se están perpetrando. Los Generales con comisiones Ymperiales conducen hordas salvages de Servianes y Walacos, que no pelean, sino que queman y saquean el pais que se halla delante de ellos, como Bala Khan (General de Gengis Khan) lo hizo con sus Tártaros. Viejos, mugeres y niños han sido despedazados, atormentados y hasta asados! Excede á toda ignominia los actos de que se ha hecho aquí culpable la Casa de Austria, esa Casa que tantas veces nos ha sido deudora del trono, y que á no ser por la lealtad de Hungria hasta Marzo pasado, se hubiera destruido.

Se ha convocado un Congreso en Bruselas para arreglar los negocios de Ytalia. Los Ytalianos se habian levantado contra un Gobierno que había recibido la sancion de las otras Potencias de Europa, y todavia intervienen estas Potencias diplomáticamente en los negocios de unos Estados tan pequeños como lo son la Lombardía y Venecia. No nos hemos rebelado contra ningun Gobierno; no hemos quebrantado nuestra fidelidad; no deseamos separarnos del Ymperio Austriaco; no pediamos concesiones ni innovaciones; estábamos contentos con lo que era nuestro por la ley. Los Servianes y Croatas se habian rebelado contra la ley y contra el Rey, y el mismo Rey declaró (el 4 de Julio) que estaban en estado de rebelion. La Dieta de Hungría fué convocada especialmente para idear medios de proteger el pais y el Trono constitucional contra estos rebeldes, y mientras se ocupaba de este asunto vimos que el Rey, que nos había convocado, auxiliaba con armas, con municiones y con dinero á aquellos mismos á quienes había denunciado como rebeldes. Cuando con el auxilio de las tropas Húngaras obtuvo una victoria en Ytalia unió públicamente las tropas Ymperiales á las de los rebeldes, nos atacó en nueve puntos diferentes, excitó las várias poblaciones de Rutenianos, Walacos y Sajones contra nosotros, comenzó una guerra de exterminio y convirtió contra nosotros el nombre de rebeldes. Los prisioneros tomados en la pelea que siguió fueron fusilados; se transformó nuestra Constitucion en una Dictadura Militar; y se arruinó el pais con la efusion de sangre y el fuego. La Camarilla depuso al débil Monarca sin el conocimiento de sus vasallos, y obtuvo de su legítimo sucesor el Archiduque Francisco Carlos una acta de resignacion igualmente sin nuestro conocimiento. El tercero en la línea de sucesion sube al Trono sin el conocimiento y consentimiento de la Dieta, y comienza su reinado no prometiendo jurar como sus antepasados mantener nuestros derechos si le coronamos, sino que nos denuncia con la terrible amenaza, "Os subyugaré con la espada, y os obligaré á que os amalgameis con el Austria." Y la Europa mira esto con indiferencia, y tal vez trate de arreglar la cuestion de la independencia Ytaliana á nuestra costa. Quedais encargado no solamente de seguir á este Congreso con el mayor cuidado, sino tambien de apelar á sus miembros para protejer la justicia, la humanidad, el honor y los tratados existentes, y tratar de grangear la opinion pública á favor nuestro por una pública declaracion de nuestros derechos y nuestra posicion. Debeis hacer saber al mismo tiempo que la nacion Húngara está resuelta á perecer hasta el último hombre antes de permitir que el pais se esclavice. Ciento y veinte mil hombres están bajo las armas para librar á su pais de la deshonra. Deben recordar las Grandes Potencias de Europa que si nosotros llegamos á vencer en el campo de batalla el Ymperio de Austria quedará abatido bajo la opresion de nuestra victoria. Si somos vencidos, la Corte de Olmütz solo necesitará un cementerio, y echará una mancha terrible sobre la política de aquellos Estados que eran espectadores mientras se devastaba y despoblaba una tierra floreciente. Estas son vuestras instrucciones por lo que toca al Congreso de Bruselas, quedan en vigor todas las otras que habeis recibido.

No. 133.

El Cónsul General Colquhoun al Vizconde Palmerston—[Recibida el 16 de Marzo.]

Milord, Bucharest, Febrero 27 de 1849.

Adjunto un extracto de una carta recibida ayer tarde de Mr. Grant de Hermanstadt.

Corre una noticia que se han transmitido órdenes al Coronel Kariatine para que se retire á la frontera Walaca, en caso de que las fuerzas Húngaras avancen sobre Hermanstadt en tal número que aleje toda esperanza de combatirlas victoriosamente.

Tengo, &c.

(Firmado) ROBERTO G. COLQUHOUN.

Yncluse en el No. 133.

Mr. Grant al Cónsul General Colquhoun.

[Extracto.] Hermanstadt, Febrero 22 de 1849.

Tocante á la traicion que ha habido en la última refriega cerca de Szarvaros, yo diría que Bem está exento de toda participacion ó conocimiento de la astucia (ruse). Fué izada la bandera blanca por unos pocos Húngaros destacados del cuerpo principal, &a.

El ejército de Bem se halla en las cercanías de Maros Vasarhély. El está sériamente enfermo; una bala le llevó dos dedos de la mano izquierda; se le hizo la amputacion, pero dicen que le ha entrado gangrena, y que se halla en gran peligro.

CORRESPONDENCE RESPECTING THE AFFAIRS OF HUNGARY.

1847—1849.

Presented to both Houses of Parliament by Command of Her Britannic Majesty.

August 15, 1850.

(Continuation.)

Inclosure in No. 132.

Letter from M. Kossuth.

(Translation.) Debreczin, February 24, 1849.

Our nation exists still. The surrender of the capital has no effect on its vitality, for our municipal institutions have now as through all history asserted their stability. The fall of Vienna, of Paris, of Warsaw, and of Milan, caused in each case the fall of the nation, but Hungary has shown its existence not to depend upon Pesth. The Diet is here, and Debreczin is the seat of Government, the conflict is continued with alternating fortune. We have 55,000 men concentrated on the Theiss under Dembinski, and are adding daily to their numbers. We have assumed the offensive, and Comorn and Peterwardein are still firm. On the line of the Maros there are 10,000 men. Bem marched successfully through Transylvania as far as Hermanstadt, where he was overmatched in numbers by the enemy and retired with loss to Deva, where he was joined by 7000 men sent to assist him. He then beat General Puchner in a very sanguinary action near Piski. The Austrians lost there 1200 men. Bem joined at Medyos the corps of the Szeklers, 8000 strong, and returned to Hermanstadt in the expectation of retaking the place. Ladislaus Czarny is Commissary of the Government at Klausenburg. The "Transylvanian Messenger" of the 12th July states that the Saxons applied for and received aid from the Russians, but merely to secure Cronstadt and Hermanstadt; and that on the 4th instant the Aide-de-camp to the Emperor, Colonel Skariatine, entered with 1500 men. This is a fearful breach of the law of nations, a breach of the principle of non-intervention. Represent this in firm language to the Cabinets of London and Paris. Will the Great Powers longer look on in silence at the devastation and bloodshed which Austria in the face of the most solemn engagements, is carrying over Hungary? Will they allow sanguinary ingratitude to trample this country under foot? Will they look on at the annihilation of the independence of a nation which dates from a thousand years? Does it no longer lie in the interest of those Powers to preserve the balance of power in Europe and to prevent the destruction of Hungary, the bulwark between the rival races and nations who are now engaged in a contention for supremacy? What our poor country suffers is fearful to tell. Humanity shudders at the cruelties perpetrated. Generals with Imperial commissions lead with hordes of Servians and Wallachians, who do not fight, but who burn and plunder the country before them, as Bala Khan [the General of Gengis Khan] did with his Tartars. Old men, women and children have been cut to pieces, tortured and even roasted! What the House of Austria has here been guilty of, that House which was so often indebted to us for the throne, and which but for the loyalty of Hungary even in March last, would have been destroyed, is beyond endurance shameful.

A Congress has been summoned at Brussels to regulate the affairs of Italy. The Italians had risen against a Government which had received the sanction of the other Powers of Europe, and yet do these Powers intervene diplomatically in the affairs of such small States as Lombardy and Venice. We have rebelled against no Government; we have not broken our allegiance; we have no desire to separate from the Austrian Empire, we desired no concessions and no innovations; we were satisfied with what was ours by law. The Servians and Croatians had rebelled against the law and the King, and the King himself [4th July] declared that they were in a state of rebellion. The Diet of Hungary was summoned specially to devise means of protecting the country and constitutional Throne against those rebels, and while occupied with this matter we found that the King, who had so summoned us, was supporting those whom he had denounced as rebels, with arms, ammunition, and money. When with the aid of Hungarian troops he obtained a victory in Italy he openly united the Imperial troops with those of the rebels, attacked us on nine different sides, excited the various populations of Ruthenians, Wallachians and Saxons against us, commenced a war of extermination, and turned the name of rebel against us. The prisoners taken in the fight which followed were shot; our Constitution was superseded for a Military Dictatorship; and the country was ravaged with bloodshed and fire. The Camarilla deposed the feeble Monarch without the knowledge of his subjects, and obtained from his legitimate successor the Archduke Francis Charles an act of resignation equally without our knowledge. The third in the line of succession succeeds to the Throne without the knowledge and consent of the Diet, and commences his reign not with an offer to swear like his forefathers to maintain our rights if we crown him, but denounces us with the fearful threat, "With the sword will I subdue you, and force you to amalgamate with Austria." And Europe looks on at this, and is perhaps about to settle the question of Italian independence at our cost. You are charged not only to follow this Congress with the greatest care, but also to appeal to its members to protect justice, humanity, honour and existing treaties, and to endeavour to enlist public opinion on our side by an open declaration of our rights and our position. You must at the same time make known that the Hungarian nation is resolved to perish to the last man before it will allow the country to be enslavad. A hundred and twenty thousand men are in arms to preserve their country from dishonour. The great Powers of Europe ought to remember that if we are victorious in the field the Empire of Austria will be crushed under the pressure of our victory. If we are conquered, the Court of Olmütz will require but a burial-place, and it will inflict a fearful spot on the policy of those States which looked on while a flourishing land was devastated and depopulated. These are your instructions as regards the Congress of Brussels, all the others you have received remain in force.

No. 133.

Consul-General Colquhoun to Viscount Palmerston.—[Received March 16.]

My Lord, Bucharest, February 27, 1849.

I annex extract from a letter received last evening from Mr. Grant from Hermanstadt.

A report is current that orders have been transmitted to Colonel Skariatine to fall back on the Wallachian frontier, in the event of the Hungarian forces advancing on Hermanstadt in such numbers as to preclude any hopes of combatting their troops with success.

I have, &c.

[Signed] ROBERT G. COLQUHOUN.

Inclosure in No. 133.

Mr. Grant to Consul-General Colquhoun.

[Extract.] Hermanstadt, February 22, 1849.

Concerning the treachery in the last affair near Szarvaros, I should mention that Bem is exonerated from all participation in, or knowledge of the *ruse*. The white flag was hoisted by a small party of Hungarians detached from the main body, &c.

Bem's army is in the neighbourhood of Maros Vasarhély. He is seriously ill; a ball carried away two fingers of the left hand; amputation was performed, but it is said that mortification has ensued, and that he is in considerable danger.

Nos ha llegado la noticia de la toma de Grosswardein por los Austriacos. El resultado del ataque que se dió sobre Araad por los Húngaros no se sabe aquí todavía. Han llegado á Clausenburgo inmensos refuerzos de soldados Húngaro-Szeklers, destinados á reforzar á Bem en su tercer ataque sobre Hermanstadt, á lo que parece estar completamente determinado. El Conde Nador se ha reunido á Bem con 8,000 hombres y 10 piezas de artillería. Todas las tropas de aquí están bajo las armas, y probablemente saldrán durante la noche. Si todas estas fuerzas Húngaro-Szeklers son, como se dice, positivas (y hay toda razon de creerlo, pues á medida que los rebeldes se ven batidos en las llanuras se retiran al pais montañoso), y avanzan sobre este parage, la cosa se pondrá muy séria ; todas las tropas Ruso-Austriacas combinadas dentro y cerca de Hermanstadt no pasan de 15,000 hombres de todas armas ; y aunque tienen municion suficiente para tres dias de pelea en la ofensiva ó defensiva ; sin embargo cuando esta se consuma, no tendrán ya mas medio de comunicacion con Carlsburgo ; los Húngaros tienen por lo menos 50,000 hombres, y arriba de 50 piezas de artillería ; municion tambien en gran abundancia.

Esta mañana salieron de Cronstadt diez y seis Walacos desterrados para Orsova de camino para Constantinopla. La poblacion Walaca de las aldeas que está al rededor de Cronstadt se queja de los excesos que los Cosacos de las avanzadas han cometido sobre ellas ; se ha dado parte al Comitatato de varios casos de extorcion y violencia, &a.

N.º 134.

El Vizconde Ponsonby al Vizconde Palmerston—[Recibida el 19 de Marzo.]

Milord, Viena, Marzo 13 de 1849.

Desde la fecha de mi despacho del 3 del corriente, no se ha publicado ningun boletin oficial de los procedimientos del ejército en Hungría, y es muy dificil obtener ninguna noticia que merezca fé ó distinguir entre la verdad y la falsedad de las innumerables voces que circulan diariamente.

Sin embargo, he sabido que las cosas no siguen tan prósperamente como se podría desear ; dicen que se han cometido desaciertos y desperdiciado ocasiones oportunas ; que ha habido grandes quejas, y que ha sido propuesta la suspension del General Wrbna, comandante del segundo cuerpo.

Se asegura tambien que la batalla de Kapolna, de que informé en mi despacho del 3 del corriente, y donde se habia reunido toda la fuerza de los rebeldes, no ha sido tan decisiva en sus resultados como debia haber sido ; y que hubo no solamente falta de combinacion en el ataque, sino que el General Zeisberg, que debía haber marchado sobre Tisza Fured, y cortar la retirada á los insurrectos por el único camino por el que podían atravesar el Theiss y los pantanos que le rodean, no recibió sus órdenes hasta dos dias despues; y que consiguientemente se retiraron los insurrectos sin pérdida considerable.

En Szolnok, entre cuya ciudad y Pesth se halla una comunicacion por ferro-carril, fué sorprendida por los insurrectos una brigada del ejèrcito Ymperial, y se ha visto obligada á retirarse con la pèrdida de 600 hombres muertos.

El Principe Windischgrätz ha mudado su cuartel general á Pesth.

Tengo, &a.

(Firmado) PONSONBY.

No. 135.

El Vizconde Ponsonby, al Vizconde Palmerston.—(Recibida el 20 de Marzo.)

Milord, Viena, Marzo 15 de 1849.

Se publicó ayer por el Gobernador General Welden, un boletin que contiene noticias de los procedimientos de Transilvania y Hungría. Se dice en él que el Teniente General Puchner (cuyo cuartel General está, creo, en Hermanstadt) había ordenado avanzar el 28 de Febrero una brigada sobre Stolzenburgo, con el objeto de poner fin á los saqueos y excesos que cometían los rebeldes. Esta brigada fuéseguida de otras dos, y el 3 de Marzo, los rebeldes fueron atacados por la fuerza unida y expelidos de su posicion delante de Medias, con pérdida de 300 muertos y heridos y 85 prisioneros. Los insurrectos fueron rechazados hasta Maros Vasarhèly. Luego que esta ciudad haya sido ocupada, se abrirán las comunicaciones entre el cuerpo del Teniente-General Puchner y los del Teniente-General Malkousky y el Coronel Urban, que han avanzado por el otro costado á Bistritz.

Ya está casi completo el sitio de Comorn; las salidas que la guarnicion ha hecho de vez en cuando, han sido rechazadas.

El cuerpo auxiliar de Servia, regresó á Belgrado á principios de este mes por órden del General Teodorowich, por no necesitarse ya su cooperacion en el Banat, donde parece que durante el mes de Febrero, había conseguido el Teniente-General Rukavina dispersar al enemigo de toda la márgen izquierda del Maros, desde la Frontera Transilvana hasta el Theiss, y había abierto sus comunicaciones con las fortalezas de Arad y Temeswar.

El cuartel-general del General Theodorowich se hallaba el 1.º de Marzo en Türkischkanisa sobre el Theiss, á tres horas de camino de Szegedin.

El Teniente-General Conde Nugent se halla delante de Peterwardein; la rendicion de

Intelligence has reached us of the capture of Grosswardein by the Austrians. The result of the attack made upon Araad by the Hungarians is not yet known here. Immense reinforcements of Hungaro-Szekler troops have arrived at Clausenburg, destined to strengthen Bem in his third attack on Hermanstadt, on which he seems fully bent. Count Nador has joined Bem with 8000 men and 10 pieces of artillery. All the troops here are under arms, and will probobly march out during the night. If all these Hungaro-Szekler forces as reported be correct [and there is every reason to believe so, for as the rebels are beaten on the plains they fall back on the mountainous country], and that they be advancing on this place, matters here will become very serious; the whole of the combined Russian-Austrian troops in and about Hermanstadt do not exceed 15,000 men of all arms; and although they have ammunition sufficient for three days' hard work of offence or defence; yet when this is consumed, they have no longer the means of communication with Carlsburg; the Hungarians have at least 50,000 men, and upwards of 50 pieces of cannon; ammunition too in great abundance.

Sixteen of the Wallachian exiles from Cronstadt left this morning for Orsova en route for Constantinople. The Wallachian population of the villages round Cronstadt complain of the excesses committed on them by the Cossacks on the outpost stations: several instances of extortion and violence have been reported to the Comitat &c.

No. 134.

Viscount Ponsonby to Viscount Palmerston.—[Received March 19.]

My Lord, Vienna, March 13, 1849.

Since the date of my despatch of the 3rd instant, there has been no official bulletin published of the proceedings of the army in Hungary, and it is exceedingly difficult to obtain any news on which one can rely, or to distinguish between the truth and falsehood of the innumerable reports which are every day in circulation.

I am told, however, that matters are not going on as prosperously as might be wished; it is said that blunders have been made, and opportunities lost; that great complaints have been made, and that it has been suggested that General Wrbna, commanding the second corps, should be superseded.

It is also asserted that the battle of Kapolna, which I reported in my despatch of the 3rd instant, and where the whole force of the rebels was collected, was not so decisive in its results as it ought to have been; and that there was not only a want of combination in the attack, but that General Zeisberg, who was to have marched upon Tisza Fured, and cut off the retreat of the insurgents by the only road by which they could cross the Theiss and the surrounding marshes, did not receive his orders till two days afterwards; and that in consequence the insurgents made their retreat without any considerable loss.

At Szolnock, between which town and Pesth there is a railway communication, a brigade of the Imperial army was surprised by the insurgents, and has been forced to retire with the loss of 690 men killed.

Prince Windischgratz has removed his head-quarters to Pesth.

I have, &c.

[Signed] PONSONBY.

No. 135.

Viscount Ponsonby to Viscount Palmerston.—(Received March 20.)

My Lord, Vienna, March 15, 1849.

A Bulletin containing intelligence of the proceedings in Transylvania and Hungary, was issued by the Governor-General Welden yesterday. It is there stated that Lieutenant General Puchner [whose head-quarters I presume are at Hermanstadt] had on the 28th of February ordered the advance of a brigade upon Stolzenburg, in order to put a stop to the ravages and excesses which were being committed by the rebels. This brigade was followed by two others, and on the 3rd of March, the rebels were attacked by the united force, and driven out of their position before Medias, with the loss of 300 killed and wounded and 85 prisoners. The insurgents were driven back as far as Maros Vasarhély. As soon as this town shall have been occupied, the communications will be open between the corps of Lieutenant-General Puchner, and those of Lieutenant-General Malkousky and Colonel Urban, which have advanced on the other side to Bistritz.

The investment of Comorn is now nearly complete; sorties which the garrison have from time to time attempted, have been repulsed.

The Servian auxiliary corps was sent back to Belgrade by General Theodorowich early this month, their assistance being no longer required in the Banat, where it appears that during the month of February, Lieutenant-General Rukavina had succeeded in dispersing the enemy from the whole of the left bank of the Maros, from the Transylvanian frontier up to the Theiss, and had opened his communicat ions with the fortresses of Araad and Temeswar.

General Theodorowich's head-quarters were on the 1st of March at Turkischkanisa on the Theiss, three hours' march from Szegedin.

esta importante fortaleza se espera por horas.

No ha llegado ninguna noticia del cuerpo del ejército. Dicen que el Príncipe Windischgrätz permanecerá en Pesth, y que la campaña se continuará bajo las órdenes del Ban Baron Jellachich y el Conde Schlick.

Tengo, &a.

(Firmado) PONSONBY.

N.º 136

El Vizconde Palmerston, á Sir Stratford Canning.

Señor, Oficina de Negocios Extrangeros, Marzo 20 de 1849.

Tengo que informar á V. Ex., que el Gobierno de Su Magestad Británica cree propio la marcha que dice el despacho de V. E. del 14 de Febrero, que la Puerta está preparada á seguir con respecto á los refugiados, ya sea que estén en el servicio del Gobierno Austriaco, ó ya en rebelion contra este Gobierno, que atraviesen la frontera en Moldavia Walaquia.

Soy, &a.

(Firmado) PALMERSTON.

No. 137.

El Cónsul General Fonblanque al Vizconde Palmerston.—(Recibida el 21 de Marzo.)

Milord, Semlin, Marzo 10 de 1849.

Un Boyard Walaco que salió de Hermanstadt el 1.º del corriente, me asegura que las tropas Rusas alli y en Carlstadt no habían penetrado en ninguna ocasion mas allá de Transilvania, por consiguiente que ningunas tropas Rusas se agregaron á los Ymperialistas en las operaciones de campaña. Dice, "Se había esparcido la voz de que los Rusos estaban incorporándose con los Austriacos" (con anticipacion al menos) "con el objeto de causar terror á los Magyares." Si es así, el efecto correspondía á la intencion, pues que los ha hecho á ellos y á sus gefes Polacos mas desesperadamente resueltos que antes. El caballero en cuestion observó tambien que había en los circuitos por donde él pasó, una idea de que llegarian refuerzos Rusos eventualmente, en caso que el aspecto de los negocios en Hungría generalmente continuase desfavorable para los intereses del Ymperio austriaco; y en esa suposicion se emplearían naturalmente de un modo activo y no, como hasta ahora, para formar guarniciones solamente. La primera parte de esta informacion [á que estoy dispuesto á dar todo crédito] refuta claramente un rumor que corre de que las tropas Rusas avanzaban hácia Temeswar, y que realmente habían ocupado á Lugosh.

Cerca de Terèsiopel (distrito de Baitchka) dos batallones de Grenzer atacaron á una fuerza Húngara en posicion, y fueron rechazados, con la pérdida de tres oficiales y algunos cañones. Tambien dicen que Sireck ha sido tomada por los Húngaros.

Se hallan ahora en Semlin 5000 hombres del cuerpo de Knitchanin, es decir, todo lo que queda de él. Luego que estos reciban del gobierno Austriaco el prometido regalo del sueldo adicional de un mes, se les dará de baja y se dirigirán á diferentes puntos de Servia por vapores, á excepcion de aquellos oficiales y soldados que quieran volver al Banat voluntariamente, facultad injuriosa al propósito del Gobierno Servian, que todo se componia originalmente de un cuerpo libre.

Tengo, &c.

(Firmado) THOS DE GR. DE FONBLANQUE.

N.º 138.

El Vizconde Ponsonby al Vizconde Palmerston—[Recibida el 30 de Marzo.]

Milord, Viena, Marzo 24 de 1849.

Han llegado aquí noticias, que, segun creo, no se saben todavía públicamente, pero que parecen descansar sobre buen pié de verdad, que el general Bem, despues de haber sido rechazado de Medias ó Medgyes á Maros Vasarhély segun informé en mi despacho del 15 del corriente, hizo un repentino movimiento hácia el sud, dió vuelta por el flanco de las tropas Austriacas al mando del General Puchner, y llegó á Hermanstadt, donde atacó y derrotó 2000 soldados Rusos, tomó la ciudad, levantó una gran contribucion, y pegó fuego á la ciudad.

Tengo, &c.

(Firmado) PONSONBY.

No. 139.

El Vizconde Ponsonby al Vizconde Palmerston.—(Recibida el 4 de Abril.)

(Extracto.) Viena, Marzo 30 de 1849.

Apareció un párrafo en el "Lloyd" de ayer á la tarde, á este efecto :—

"Acabamos de saber que ha llegado un correo con la noticia de que el General Bem ha sido completamente derrotado por los Rusos, y se arrojó á Walaquia. Dicen que cinco de sus oficiales han pagado ya la pena de su crímen en la horca."

Podré añadir que este informe ha sido recibido por el Gobierno, pues que el Príncipe Schwarzenberg me lo ha dicho esta mañana.

[*Continuará*,]

Lieutenant-General Count Nugent is before Peterwardein, the surrender of which important fortress is hourly expected.

No news has arrived from the main army. It is said that Prince Windischgratz will remain at Pesth, and that the campaign will be continued under the orders of the Banus Baron Jellachich and Count Schlick.

I have, &c.

[Signed] PONSONBY.

No. 136.

Viscount Palmerston to Sir Stratford Canning.

Sir, Foreign Office, March 20, 1849.

I have to acquaint your Excellency that the course which you state in your despatch of the 14th of February, that the Porte is prepared to pursue with regard to refugees, whether in the service of the Austrian Government, or in rebellion against that Government, who may cross the frontier into Moldavia or Wallachia, appears to Her Majesty's Government to be proper.

I am, &c.

[Signed] PALMERSTON.

No. 137.

Consul-General Fonblanque to Viscount Palmerston.—(Received March 21.]

My Lord, Semlin, March 10, 1849.

A Wallachian Boyard who quitted Hermanstadt on the 1st instant assures me that the Russian troops there and at Carlstadt had on no occasion penetrated farther into Transylvania, consequently that no Russian military were aggregated to the Imperialists in the field operations. He says, "The report of the Russians being brigaded with the Austrians was spread" [in anticipation at least] "for the purpose of striking terror into the Magyars." If so, the effect responded to the intention, for it has made them and their Polish leaders more desperately resolute than before. The gentleman in question observed also that were was a notion in the districts he passed through, of Russian reinforcements eventually arriving, provided the aspect of affairs in Hungary generally continued unfavourable to the interests of the Austrian Empire; and in that supposition they would naturally be employed in an active way, and not, as hitherto, for the mere formation of garrisons. The commencing portion of this statement (to which I am disposed to attach entire credit) at once disproves a concurrent rumour that Russian troops were advancing towards Temeswar, and had actually occupied Lugosh.

Near Terésiopel (Baitchka county), two battalions of Grenzer made an attack upon an Hungarian force in position, and were repulsed, with the loss of three officers and some guns. Sireck is also reported to have been taken by the Hungarians.

There are now in Semlin 5000 of Knitchanin's corps, that is to say, all that remains of it. As soon as they receive the promised gratuity of a month's additional pay from the Austrian Government, they will be disbanded and forwarded by steamers to different points in Servia, with the exception of such officers and men as may volunteer to return to the Banat, a faculty injurious to the plea of the Servian Government, that the whole was originally a free corps.

I have, &c.

(Signed) THOS. DE GR. DE FONBLANQUE.

No. 138.

Viscount Ponsonby to Viscount Palmerston.—[Received March 30.]

My Lord, Vienna, March 24, 1849.

Intelligence has arrived here, which, as I believe, is not yet publicly known, but which seems to rest upon good authority, that General Bem, after having been driven from Medias or Medgyes to Maros Vasarhely, as I reported in my despatch of the 15th instant , made a sudden movement to the southward, turned the flank of the Austrian troops under General Puchner, and reached Hermanstadt, where he attacked and defeated 2000 Russian troops, captured the city, levied a large contribution, and set fire to the town.

I have, &c.

(Signed) PONSONBY.

No. 139.

Viscount Ponsonby to Viscount Palmerston.—[Received April 4.]

(Extract.) Vienna, March 30, 1849.

A Paragraph appeared in the "Lloyd" of yesterday evening, to this effect:—

"We have just learnt that a courier has arrived with the intelligence that General Bem has been completely defeated by the Russians, and has thrown himself into Wallachia. Five of his officers are said already to have paid the penalty of their crime upon the gallows."

I may add that this report has been received by the Government, Prince Schwarzenberg having told me of it this morning.

(*To be continued.*)

Revista de Periódicos Americanos.

El enganche de tropa extrangera.

El *Jornal de Comercio* (que es texto bíblico para los sacuaremas, y goza de los fueros de oficial) acaba de asegurarnos, que el Sr. Consejero Sebastian Rego, que corrió la seca y la meca por esas tierras europeas en diligencia de enganchar soldados para sostener en el Brasil á su *benéfico* gobierno de justicia y tolerancia ; á penas pudo conseguir unos cuatrocientos y tantos á quinientos hombres de los bandos de la Alemania.

¿Qué destino se dará ahora á cinco mil gorras, á cinco mil fardas, &c. que se mandaron preparar para los enganchados que viniesen de Europa? Por otra parte, no es posible que un gobierno *tan constitucional*, *tan justo*, *tan tolerante*, se sostenga y mantenga e

órden sin bayonetas extrangeras: y en el mismo *Jornal de Comercio* que siempre se interesó mucho por nuestra prosperidad, apareció ya un comunicado que como previendo el resultado de la mision de eso distinguido parlamentario, aconsejaba el enganche de soldados y oficiales portugueses por motivos irrecusables, como la misma religion, el mismo idioma, los mismos usos y *costumbres* (*sape!*) que los brasileros.

En vista, pues, de lo sucedido no será novedad, que el *filantrópico* gobierno vuelva la vista hácia Portugal, y reciba de allí ese auxilio de fuerzas extrañas de que tanto necesita. Ni se hará necesario que esos tres ó cuatro mil hombres se embarquen ostensivamente como enganchados para el ejèrcito del Brasil; porque eso dará muy en cara; bastará que de la Lisboa de Portugal vayan viniendo como hormigas y agazapados en los buques á la Lisboa del Brasil; que sembrados por acá como los dientes del dragon de Cadmo, se levantarán armados y prontos á acabar con los *mulatos* del Brasil.

Estábamos en esta altura de nuestro artículo cuando recibimos el *Correo Mercantil* de 9 de Abril, donde encontramos los siguientes trozos que juzgamos deber transcribir para conocimiento de nuestros amigos y aliados. Anunciamos á los lectores [dice el redactor] con fecha 6 del corriente que una carta de Paris de 21 de Febrero á las cuatro y media de la tarde dice esto. "En el momento de cerrar mi carta me participan que llegó ayer á Paris, el Sr. Sebastian do Rego Barros sin haber conseguido nada acerca de su mision en la Alemania. Siento no tener tiempo para recoger algunos informes á este respecto, y decirle algo de positivo."

Esta carta nos fué traida por el *Empereur du Bresil*. En nuestra correspondencia de Paris de 7 de Marzo venida por el "*Medway*" encontramos sin embargo el trozo que nos apresuramos á publicar, y que destruye enteramente aquella noticia.

"En cuanto al Sr. Rego Barros sabemos de buena parte que llegará á Paris en el mes de Abril, y que ya alistó la gente que necesita, y hasta tiene de sobra. En público, finge el gobierno prusiano que no permite tales alistamientos; pero el encargado brasilero llegó á Alemania en un momento favorable, esto es; cuando acababa de disolverse el ejército del Holstein, de modo que el mismo gobierno embarazado con estos hombres favorece ocultamente la mision del Sr. Rego Barros, que trata actualmente de armar sus tres mil hombres, y de embarcarlos brevemente en Hamburgo para el Brasil."

Nada mas agregaremos dejando al público sensato el juzgar sobre esos secretos, esos misterios en un negocio en que debiera haber toda publicidad y franqueza. El plan de oprimirnos y de acabar con todo cuanto fuere liberal, es cosa que ya no se puede ocultar. Hasta se le metió en la cabeza á nuestro gobernillo que de manos dadas con todos los déspotas de Europa bien puede el Brasil destruir las repúblicas circunvecinas, y ser el grande arsenal de donde partan máquinas de monarquías para toda la América. Pero aunque giremos en una esfera muy inferior á la de nuestros profundos estadistas, todavía juzgamos todo eso un absurdo, ó un sueño extravagante. Si el trono del Brasil, único en toda la América, es un fenómeno que solo podrá sostenerse algunos años mas, si se uniese con la democrácia ¿como es creible que esta, fuerte, enérgica, en el vigor de la juventud, de acuerdo con las tendencias del siglo, y tan pujante en la vieja Europa, perezca en el nuevo mundo para que se levanten sobre las ruinas de los gobiernos populares, los carcomidos gobiernos monárquicos?

Los mayores republicanos que conocemos son esos hombres que á título de ordenadores y monarquistas han anulado el elemento democrático, procurando dar fuerza excesiva al trono, y en nombre de este oprimiendo, vejando y torturando al pueblo. El partido republicano entre nosotros estaba ya casi extinguido; pero ese gabinete de 29 de Septiembre tuvo la habilidad de hacerlo revivir y de darle un espantoso incremento. Parece que ó el apego al poder los ha hecho delirantes ó que muy de propósito establecen ese règimen de compresion, de arbitrariedad y de terror para la caida de la monarquía del Brasil. Pero los hombres, se dice generalmente que van trabajando á escondidas en el elevado plan de monarquizar nuestros Estados Americanos de manos dadas con varios dèspotas de Europa. En este caso es que los suponemos locos. ¿Si por allá esos reyes tan antiguos y tan poderosos no pudieron sofocar la democrácia, y antes bien esta de dia en dia se muestra mas vigorosa y amenazadora; será en el nuevo mundo, en la América tan llena de vida, tan amiga de la libertad, donde ha de morir la democrácia y ser sostituida por monarquias á la Europea? ¿Desconocen acaso esos estadistas las tendencias del siglo, y el vastísimo terreno que han conquistado las ideas democráticas? Finalmente, hagan cuanto quieran, procuren en hora buena comprimir la libertad por medio de bayonetas mercenarias, el torrente de las nuevas doctrinas no retrocedera; seguirá adelante en su magestuoso curso providencial. Los gobiernos populares son consecuencias necesarias de la doctrina Evangèlica.

[De la *Prensa* en Pernambuco, fecha 8 de Mayo último.]

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Cuenta de la Tesoreria General del Martes 1.° de Julio de 1851.

	Moneda corriente.	Metálico	Letras de Receptoria.	Letras de tierras	Billetes para renovacion	Billetes en circulacion	Deuda clasificada.
ENTRADA.							
Existencia de ayer 30 de Junio	4,759,645 1½	9 3½	5,206,131 5	1,986	3,182,300	4,385,600	1,596,913 7½
Trasladados de Receptoria	42,343 4						
	4,801,988 5½	9 3½	5,206,131 5	1,986	3,182,300	4,385,600	1,596,913 7½
SALIDA.							
Al Correo de la Carrera de Santa Fé D. Jacinto Palacios, por servicios extraordinarios.	300						
Costo de quince pesos metálicos que recibió..	263 6½						
A Luisa Alagon, esposa del soldado Juan Sarabia	200						
A Juana Gomez, madre del soldado Andres Varela	200						
A Maria Josefa Duamará, viuda del soldado Joaquin Garcia	200						
A Margarita Casares, esposa del soldado Basilio Anchorena	200						
A varios individuos por servicios extraordinarios	8,500						
A Juana Gonzalez, esposa del Sargento Miguel Figueroa	300						
A Josefa Gutierrez, madre del soldado Casimiro Gauna	200						
A Juana Casares, esposa del cabo Manuel Meana	200						
A Rosa Zapata, madre del soldado Juan Zapata.	200						
A siete individuos inválidos	7,000						
A Francisca Escudero, esposa del Sargento Ramon Pino	200						
A Petronila Videla, madre del soldado José Pasos	200						
A Micaela Sayos, esposa del soldado Juan Rodriguez	200						
A Bartola Muñoz, hija del soldado Juan Duran.	200						
A Maria Antonia Villalva, esposa del soldado Saturnino del Rio	200						
A Eufemia Gainza, esposa del cabo Miguel Suarez	300						
A Maria Machado, esposa del soldado Francisco Yrigoyen	200						
A Petrona Guzman, hija del cabo José Dortis..	300						
A Estanislada Acha, esposa del soldado Juan Rocha	200						
A Secundina Gotica, esposa del Sargento Pedro Anchoris	500						
A Dolores Miró, esposa del cabo Andres Sarmiento	300						
A Ysabel Yrigoyen, esposa del soldado Desiderio Medina	200						
Al Oficial Escribiente D. José Y. Gallardo, para objetos del servicio público	78,610						
Al Encargado de los Negocios Orientales, D. Antonio de los Reyes, con destino á gastos de la guerra	213,000						
Al Sargento Mayor Edecan D. Pedro Ximeno, para el destino que S. E. le ha ordenado....	10,894 4						
A D Roque Rosende, por ladrillos de cal y pared, que ha entregado en el Canton Palermo.	14,005						
A D. Antonio Noceto por ladrillos de techo, piso y pared, que ha entregado en id	11,065 4						
Al Comisario Pagador D. José María Rosende, por jornales de los trabajadores en la obra del Paseo Julio	6,192						
Al Sargento Mayor Edecan D. Antonino Reyes, para el destino que S. E. le ha ordenado....	27,321						
Al mismo, para idem	281 3						
Al Oficial Escribiente D. Luis Argerich, para id.	36,000						
Al mismo, para idem	7,800						
Al Oficial Escribiente D. Luis Fontana, para idem	10,500						
	10,500						
	10,000						
	10,000						
	4,520						
	4,000						
	4,500						
	4,800						
	5,000						
	5,000						
	6,500						
	6,500						
	7,000						
	7,500						
	7,500						
A D. Jose Maria Belgrano.							
Por carne suministrada al Vapor de guerra "La Merced" 2,187 4							
Por id. á la Goleta de guerra "Mayo".. 1,060							
Por id. á id. de id. "Maipú" 1,475							
4,722 4	22 4	« « «	4,700				
A D. José María Castro, por alquiler de carruajes 1,250							
Al mismo, por idem 500							
1,750	50	« « «	1,700				
Al Gefe interino de Policia, para el destino que S. E. le ha ordenado	15,600						
Al Oficial Escribiente D. Luis Fontana, para id.	2,000						
Al Coronel Edecan D. Juan José Hernandez, para idem	30,000						
Al mismo, para idem	12,228						
Existencia	4,212,335	9 3½	5,199,731 5	1,986	3,182,300	4,385,600	1,596,913 7½
	4,801,988 5½	9 3½	5,206,131 5	1,986	3,182,300	4,385,600	1,596,913 7½

FELIPE DE EZCURRA—

¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Cuenta de la Receptoria General del Martes 1.° de Julio de 1851—

DEBE.	Moneda corriente.	Metálico	Letras.	Fondo para devoluciones	HABER.	Moneda corriente.	Metálico	Letras.	Fondo para devoluciones
Exist'a. de ayer— De comisos y dep'tos.		2,588 6			A la Tesoreria				
Exist'a. de ayer— Del Estado	53,523 5	« «	« «	53 1	General....	42,343 4			
Entrada	13,425 1								
Salida	14,724 7								
Puerto	2,721 4								
Contribucion	11,472								
					Existencia...	53,523 5	2,588 6	« «	53 1
	95,867 1	2,588 6	« «	53 1		95,867 1	2,588 6	« «	53 1

Buenos Ayres, Julio 1.° de 1851—
Por indisposicion del Sr. Tesorero—JOSE EUSTAQUIO BEASCOECHEA—
Yntervine—ALBARRAZIN—

V.° B.°—BERNAL—

Capitania del Puerto— ¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Relacion de los buques que han entrado al Puerto el dia de la fecha, con expresion de sus toneladas, cargamentos, procedencias y consignatarios.

NACIONALES.

Chalana China, de 4 toneladas, patron J. Diaz, del Monte ayer, con 5 pipas agrio; al patron.

Goleta Adelaida, de 60 tns., p. F. Cherruti, del Diamante el 26, con 2,501 cueros vacunos salados, 50 pipas grasa, 4,000 canillas, 1,500 astas; á E. Rams y Rubert.

Queche Medio Mundo, de 50 tns., p. M. Cavaza, de San Salvador el 29 del pasado, con 80 carretadas leña; al patron.

Balandra Dolores, de 16 tns., p. J. Basigalupo, del Rosario el 27 del pasado, con 44 fanegas patatas, 18 idem maiz, 5 idem porotos, 2,000 astas; á Gandulfo.

Chalupa Monte Alegre, de 14 tns., p. J. Bachedona, de Mercedes el 18 del pasado, con 25 carretadas leña; al patron.

Balandra Aurora, de 15 tns., p. F. Denegri, de San Pedro el 27 del pasado, con 191 fanegas maiz; al patron.

Pailebot Camoens, de 15 tns., p. M. Perez, del Monte el 20 del pasado, con 20 carretadas leña, 5 horcones; al patron.

Lancha Pancha Feliz, de 2 tns., p. M. A. Alvarez, del Monte ayer, con 2 pipas agrio, 20 tijeras; al patron.

Pailebot Luisita, de 24 tns., p. M. Silva, del Monte ayer, con 40 carretadas leña; al patron.

Balandra Juancito, de 12 tns., p. J. Perini, de Goya el 20, con 2,700 quesos, 18 petacones tabaco, 15,000 naranjas; al patron.

Pailebot Fortuna, de 11 tns., p. J. Bosque, del Carmelo ayer, con 30 carretadas leña; al patron.

Son Nacionales 11

Buenos Ayres, Julio 1.° de 1851.
Pedro Ximeno.

Capitania del Puerto— ¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡MUERAN LOS SALVAGES UNITARIOS!

Relacion de los buques que han salido del Puerto el dia de la fecha, con expresion de sus toneladas, destinos y cargamentos.

NACIONALES.

Goleta Adelaida, de 124 toneladas, patron Eugenio Sicardi, para el Buceo, en lastre; por el patron.

Goleta Ceferina, de 44 tns., p. Donato Barando, para la Concordia, con 10 pipas vino, 2 id. caña, 46 canastos ginebra, 4 cascos vino burdeos, 6 cajas almidon, 2 bolsas nueces, 20 botijuelas aceite, 6 barricas arroz, 20 cajas vino burdeos, 20 id. cohetes, 2 bolsas café, 3 petacas tabaco; por B. Delfino.

Goleta Josefa, de 80 tns., p. Agustin Maglione, para el Paraná, con 50 fanegas sal, 12 barricas cerveza, 12 rollos tabaco, 30 piezas paño azul, 44 id. bayeta, 35 fardos liencillo y bramante, 100 quintales fierro, 20 cajoncitos acero, 30 cuñetes clavos, 30 docenas hachas, 30 id. azadas, 20 id. palas, 50 id. cuchillos, 4 cajones pañuelos, 2 bultos géneros; por Ocampo y Risso [hijo.]

Goleta Albion, de 122 tns., p. Mariano Silles, para Goya y Corrientes, con 69 fardos efectos, 84 cajones id., 34 cascos y 5 bultos id., 27 cajones latas, 4 atados ferreteria, 25 braseros, 6 canastos; por Rubio.

Balandra Teresita, de 25 tns., p. Santiago Borzone, para el Rosario, con 96 barricas azucar, 50 id. harina, 22 sobornales yerba, 6 tercios id., 6 rollos tabaco, 20 cajones fideos, 2 cuarterolas aceite, 1 cajon licores, 2 gruesas cohetes, 1 barrica alquitran, 2 arrobas alcaparrosa, 3 quintales tiradillos, 1 barrilito clavos, 12 cajas lata, 1 cajon estaño, 4 atados alumbre; por el patron.

Queche San Próspero, de 12 tns., p. Carlos Garibaldi, para el Rosario, con 14 barricas azucar, 19 rollos tabaco, 3 pipas vino, 4 tercios yerba, 4 barricas arroz, 1 pipa anis; por el patron.

EXTRANGEROS.

Bergantin sardo Allah Kerim, de 153 tns., capitan L. R. Dodero, para Southampton, con 229 toneladas huesos quemados; por Ricardo Sutton [hijo.]

Vapor de guerra de S. M. B. Rifleman, comandante teniente Dalton, para Martin Garcia.

Son Nacionales.... 6
« Extrangeros... 2

Total........ 8

Buenos Ayres, Julio 1.° de 1821.
Pedro Ximeno.

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Al Comandante del 3er. Batallon de Patricios, Sargento Mayor Edecan de S. E. D. Victoriano Aguilar, le son de cargo en el mes de Abril último mil setecientos sesenta pesos; para atender á los gastos de Rancho de la Fuerza de su mando, y mediante que en esta cuenta acredita debidamente invertida dicha suma, la Contaduria no encuentra reparo en que, siendo V. E. servido le dé su superior aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 20 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Esta cuenta de gastos menores del Departamento Topografico correspondiente al mes de Abril último que rinde el Habilitado D. Nemecio Lopez, está conforme en el cargo de doscientos setenta y dos pesos cinco reales, de los cuales acredita invertidos ciento trece pesos cinco reales, quedando un sobrante de ciento cincuenta y nueve pesos que debe formar la primera partida de cargo en la del presente mes: por lo tanto la Contaduria no encuentra reparo en que, siendo V. E. servido, le dé su superior aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 20 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Ha examinado la Contaduria esta cuenta rendida, y que corresponde al mes de Abril último, por la Comision Administradora del Hospital General de Mugeres, y resulta del asiento que se le tiene formado, ser conforme la existencia que quedó en fin de Marzo, y de la que se hace cargo, ascendiendo este á 68,662 pesos 3 reales moneda corriente, 2,200 pesos en billetes de Tesoreria, 12,400 pesos en fondos públicos, y 1,228 pesos 4 reales en la Caja de Ahorros—Se agregan 2,325 pesos 1½ reales que es la entrada en el mes por subscripcion, donativos y réditos cobrados; y es de aqui que viene á sumar el debe de la Comision en moneda corriente 70,987 pesos 4½ reales—De esta cantidad hay que rebatir 7,383 pesos 2 reales, que importan todos los gastos ocasionados, que se hallan plenamente comprobados con los documentos de su referencia; por consiguiente hecha la deduccion, corresponde llevarse á la cuenta del presente mes de Mayo por primera partida de cargo una existencia en moneda corriente de 63,604 pesos 2½ reales, é igualmente la de las demas especies, de las que se deja hecha mencion—Con lo expuesto, y no habiendo esta en su reconocimiento ofrecido reparo, ninguna responsabilidad afecta á la Administracion, y V. E. dignese, si lo tuviese á bien, acordarle la suprema aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 21 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo Señor—En el mes de Abril último le son de cargo al Habilitado D José Maria Sagasta, para atender á los gastos menores ciento sesenta y cinco pesos, de los cuales dá invertidos cinco pesos, quedando una existencia de ciento sesenta pesos, que corresponde pasar á formar la primera partida de cargo en el presente mes, por lo que la Contaduria no encuentra reparo en que, siendo V. E. servido, le dé á esta cuenta su superior aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 22 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Ningun reparo ofrece á la Contaduria en que, siendo V. E. servido, le dé su superior aprobacion á esta cuenta de gastos menores del cuerpo del Resguardo que rinde el Habilitado D. Juan José Fernandez, por los ocasionados en el mes de Abril último, mediante que, la suma de cuatrocientos noventa pesos que acredita invertida, es conforme con la recibida de la Tesoreria General con aquel objeto—Buenos Ayres, Mayo 22 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Al Comandante accidental del Batallon Restaurador, Sargento Mayor Graduado Capitan D. José Narvona, le son de cargo en el mes de Abril último setecientos quince pesos para atender á los gastos de Rancho, y como en esta cuenta acredita invertida dicha suma, la Contaduria no encuentra reparo en que, siendo V. E. servido, le dé su superior aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 24 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Se descarga bien el Alcalde encargado del piquete de la Pólvora de Flores de lo que ha gastado, en razon de lo que le fué entregado para mantener en el mes de Abril último á los que se hallan á sus órdenes; y es en esta virtud que puede V. E., si lo tuviese á bien, darle á esta cuenta la superior aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 24 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Se halla justificado en esta cuenta, y por lo tanto puede recibir la aprobacion superior, el gasto causado en la subsistencia correspondiente al mes de Abril último por la Fuerza de que se compone el Batallon primero de Patricios de Buenos Ayres, pues que es conforme la suma que dá distribuida el Capitan Habilitado D. Juan Zevallos, con la que recibió al objeto—Buenos Ayres, Mayo 24 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Son de cargo á la Comision Administradora del Hospital General de Hombres, en el mes de Abril último, para atender á los gastos del establecimiento, 29,4[illegible] pesos 3 reales moneda corriente y 32 pesos 2 reales metálicos, de cuya suma se acreditan invertidos los 29,404 pesos 3 reales moneda corriente: por manera que quedan existentes 32 pesos 2 reales metálicos que deben formar la primera partida de cargo en la cuenta del presente mes; por lo que la Contaduria no encuentra reparo en que V. E. siendo servido, le dé á esta cuenta su superior aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 21 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Exmo. Señor—Para pago de los sueldos de Abril último, de la Banda de Tambores de la Compañía de Milicia del Juzgado de San Pedro Telmo, recibió de la Tesoreria General el Juez de Paz D. Julian Viron, doscientos setenta y seis pesos, los cuales acredita distribuidos en esta cuenta; por lo que la Contaduria la encuentra en estado de merecer de V. E. su superior aprobacion—Buenos Ayres, Mayo 28 de 1850—JUAN JOSE URQUIZA—JUAN P. ALDAMA—Buenos Ayres, Diciembre 28 de 1850=Aprobada, vuelva á la Contaduria=Rúbrica de S. E=YNSIARTE—

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

AVISOS NUEVOS.

¡Viva la Confederacion Argentina!
¡Mueran los salvages unitarios!

Se necesita

UN Escribiente de veinte y cinco á cuarenta años de buena letra y de honradez—El que se considere con estas cualidades puede ocurrir á la Ymprenta, donde dejará su nombre, la calle, número de la casa donde viva, y los nombres de las personas que lo conozcan y puedan acreditar su buena conducta, y las calles y números de las casas que estos habitaren—

Editor responsable: ESTEVAN HALLET